

Rosas Pandan

S.S.A.A.,* a cappella

Rosas Pandan (name of a maiden from Pandan)

This poem is in the Visayan dialect which does not observe punctuation marks like the English language.

A-ni-a si Ro-sas Pan-dan
Here is Rosas Pandan,

gi-kan pa in-ta-won sa ka-bu-ki-ran
coming from the mountains,

ka-nin-yo ma-kig u-ban-u-ban
to be with all of you

sa gi-sa-u-log nga ka-li-nga-wan.
in celebrating of the festivity.

Ba-li-taw day a-kong pu-hu-nan
This song is my only possession,

ma-oy ka-bi-lin sa a-kong gi-ni-ka-nan.
the legacy from my parents/forefathers.

A-wit nga la-bing ka-ra-an nga
Song that is ancient,

gar-bo sa a-tong ka-bung-tu-ran.
that is the pride of our mountains.

Ti-gi-ding, ti-gi-ding, ti-gi-ding,
(similar to fa-la-la's,
referring to racing steps or heart beating with excitement)

a-yay sa a-kong ba-li-taw.
oh wow! what a song.

Ma-nin-dot pa mo sa-yaw
It's beautiful to dance to

daw ya-mog ang ka-bug-naw.
like the coolness of mist or fog.

Ti-ga-dong, ti-ga-dong, ti-ga-dong,
(similar to fa-la-la's,
referring to racing steps or heart beating with excitement)

in-ta-won u-sab si Do-dong.
poor young man,

Nag-tan-aw kang In-day
watching the young lady

nag-ta-bi-say ang la-way.
while drooling.

Visayan Folksong

Arr. by George G. Hernandez

Allegro Tempo di Balitaw ♩ = 152

f *leggiero* *f* *p* *p* *p*

S.1
La la la la la la la la la la la la la la la la la la

S.2
La la la la la la la la la la la la la la la la la la

A.1
La la la la la la la la la la la la la la la la la la

A.2
La lo lo la la lo lo lo lo lo lo lo lo la la la la la

(This arrangement may be sung a step lower)

"A brief guide to Filipino pronunciation" is available as a free download at www.PavanePublishing.com/freedownloads

* Also available in SATB, P1286

P1524

© Copyright 2006, 2015 by Pavane Publishing. All rights reserved. Made in U.S.A. www.PavanePublishing.com

5 **sfz** **f** 6 7

la la la la A - ni - a si Ro - sas Pan - dan gi - kan pa in -

sfz **mf** (similar to fa-la-la, referring to racing steps or heart beating with excitement)

la la la la ti - gi - ding ding ding ti - gi - ding ding ding

sfz **mf**

la la la la ti - gi - ding ding ding ti - gi - ding ding ding

sfz **mf**

la la la la bum bom bum bom

8 *the mountains,* 9 *to be with all of you* 10

ta - won sa ka - bu - ki - ran ka - nin - yo ma - kig u - ban -

ti - gi - ding ding ding ti - gi - ding ding ding ti - gi - ding ding ding

ti - gi - ding ding ding ti - gi - ding ding ding ti - gi - ding ding ding

bum bom bum bom bum bom

in celebrating of the festivity.

11 12 13

u - ban sa gi - sa - u - log nga ka - li - nga - wan. Ba -

ti - gi - ding ding ding ti - gi - ding ding ding ti - gi - ding ding ding

ti - gi - ding ding ding ti - gi - ding ding ding ti - gi - ding ding ding

bum bom bum bom bum bom

This song (Balitaw) is my only possession,

the legacy from my parents/forefathers.

14 15 16

li - taw day a - kong pu - hu - nan ma - oy ka - bi - lin sa a - kong gi - ni

ti - gi - ding ding ding ti - gi - ding ding ding ti - gi - ding ding ding

ti - gi - ding ding ding ti - gi - ding ding ding ti - gi - ding ding ding

bum bom bum bom bum

17 *mp* 18 19

ka - nan. A - wit nga la - bing ka - ra - an nga gar - bo sa*

ti - gi-ding ding ding A - wit nga la - bing ka - ra - an nga gar - bo sa*

ti - gi-ding ding ding A - wit nga la - bing ka - ra - an nga gar - bo sa*

bum A - wit nga la - bing ka - ra - an nga gar - bo sa*

of our mountains.

20 21 22

a - tong ka-bung-tu - ran.

a - tong ka-bung-tu - ran. *f* ti - gi-ding ti - gi - ding ti - gi -

a - tong ka-bung-tu - ran. *f* ti - gi-ding ti - gi-ding ti - gi -

a - tong ka-bung-tu - ran. *f* Ka-bung-tu - ran. ti - gi-ding ti - gi-ding ti - gi -

* The word "sa" is sung as "ning" in other Visayan region.

23 Soprano descant, second time 24 25

A - yay sa ha ha ha

f *piu legato*

ti-gi-ding ti-gi-ding ti-gi-ding!
a-ya-yay a-ya-yay a-ya-yay A-yay sa a-kong ba - li - taw.

ding! ding! ding! ding!
yay yay yay yay A-yay sa a-kong ba - li - taw.

ding! ding!
yay yay A-yay sa a-kong ba - li - taw.

ding! dong ding!
yay yay yay A-yay ba - li - taw.

26 (Soprano descant) 27 28 29

Ha - a - a - a ha ha ha ha

Soprano solo

sa - yaw

Ma-nin-dot* pa mo sa - yaw daw ya-mog ang ka - bug - naw.

Ma-nin-dot* pa mo sa - yaw daw-ya mog ang ka - bug - naw.

Ma-nin-dot* pa mo sa - yaw daw ya-mog ang ka - bug - naw.

Ma-nin - dot* sa - yaw! O ka - bug - naw.

It's beautiful to dance to like the coolness of mist or fog.

* The word "ma-nin-dot" is sung as "ka-nin-dot" in other Visayan region

30 (similar to "ti-gi-ding") 31 32 poor young man,

ho

f *sfz*

Ti-ga-dong ti-ga-dong ti-ga-dong in - ta won u - sab si

f *sfz*

Ti-ga-dong ti-ga - dong ti-ga - dong! dong dong dong! in - ta won u - sab si

f *sfz*

Ti-ga-dong ti ga-dong ti-ga - ding! dong in - ta won u - sab si

f *sfz*

Ti-ga-dong ti-ga - dong ti-ga - ding! dong dong in - ta won si

33 Sop. 1,2 34 35 watching the young lady Third time to Coda

Do - dong. Nag - tan - aw kang In - day, nag -

Alto 1,2 *f* *mp*

36 37 38 39 while drooling. D.C. al Coda

1. (to ms. 23) 2.

ta - bi - say ang la - way. a-ya-yay a-ya-yay a-ya way! la la la

ta - bi - say ang la - way, ang la - way! a-ya-yay a-ya-yay a-ya way! la la la

⊙ CODA

accel.

40 (Soprano descant)

ff

41

subito p

42

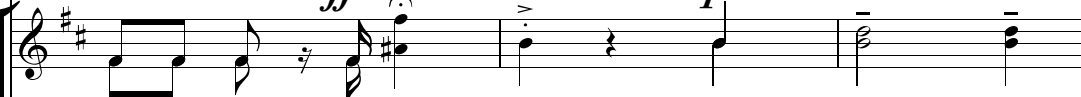


ang la - way a - yay a -

ff

unis.

subito p



ta - bi say ang la - way a - yay a -

ff

unis.

subito p



ta - bi - say ang la - way a - yay a -

poco rit.

f

ff

43

44

45

46

47



yay a - yay! _____ Ang la - way! _____

f

ff



yay a - yay! _____ Ang la - way! _____

f

ff



yay a - yay! _____ Ang la - way! _____



George G. Hernandez is the founder, artistic director and conductor of the Saringhimig Singers in the San Francisco bay area. His choir has won top prizes and prestigious awards at numerous International competitions. His vision is to promote unity and understanding among people through the beauty of music. Mr. Hernandez studied choral conducting, composition, and piano from the University of the Philippines. He later also studied at the San Francisco Conservatory of Music for his degree in Voice Performance. He has sung with San Francisco Opera Chorus for several years. He also sung roles as a bass-baritone for other opera companies in the San Francisco bay area and other regions of California. Learn more about Mr. Hernandez at George Hernandez Academy of Music, <https://www.facebook.com/gh.voice.piano.lessons>.

00145671 Rosas Pandan P1524 SSA \$2.10



EXCLUSIVELY DISTRIBUTED BY
HAL•LEONARD
CORPORATION
7777 W. BLUEMOUND RD., P.O. BOX 13819 MILWAUKEE, WI 53213